



**1月起出發適用**

## 東北三省(賞雪·溫泉)

**哈爾濱(冰雪大世界、伏爾加莊園、松花江冬捕、群力外灘生態濕地公園)、  
長春(孔子文化園、偽滿八大部) 吉林(松花江畔、龍潭山景觀) 4天團 CCHBR04KT  
吉林(霧淞島、體驗養生汗蒸館)、瀋陽(瀋陽怪坡風景區、故宮)、  
長春(淨月潭滑雪場、國信南山溫泉) 8天團 CCHBR08KT**

### 《冬日暖意安排》

- 哈爾濱保證於松北香格里拉酒店內享用冰屋火鍋
- 長春保證安排享用國信南山溫泉, 冬日暖笠笠(CCHBR08KT適用)
- 吉林保證安排金茂海洋之星汗蒸休閒浴場及酒店內享用火鍋(一人一鍋)(CCHBR08KT適用)

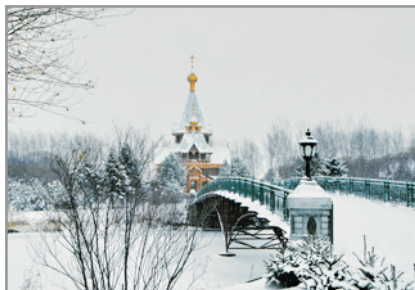
### 【通訊無阻】

免費提供中國移動手機SIM卡(每位成人一張), 精彩旅程馬上可以和家人、朋友分享, 通訊無間斷。(註10)

**重本雙程和諧號  
舒適·省時**

### 浪漫冰雪童話王國：俄羅斯風情~伏爾加莊園

- 莊園位於阿什河畔, 風景秀麗, 佔地面積60多萬平方米, 園內建有俄式建築30多座, 城堡、教堂、別墅, 更按1:1比例複製了哈爾濱歷史上最著名的聖尼古拉教堂, 莊嚴而華麗。建築物、小橋河畔、園林樹木配上冬日白雪紛飛的景色, 莊園猶如童話故事中的小鎮。
- 【冰雪玩樂】冬季的莊園是一個天然冰雪樂園, 安排越野滑雪(連雪具不限次暢玩)及暢玩高山雪圈一次或城堡滑雪1小時。
- 參觀三隻熊樂園、俄羅斯套娃手工坊、俄式麵包坊, 了解俄羅斯人文化的點點滴滴。



伏爾加莊園



伏爾加莊園



伏爾加莊園滑雪場

## 走進冬日雪之國度，觸動冰雪之樂

### 第20屆哈爾濱【冰雪大世界】 (包昂貴門票)

擁有世界最大的冰雪主題遊樂園美譽, 每年展出過千件冰雕作品、可暢玩30餘項的冰雪活動。園內設有國際水準的冰雪賽事、競技體驗、地域風情冰雪展等。



### 國際級【淨月潭滑雪場】

(包入場)保證預留3小時暢玩(CCHBR08KT適用)  
(可自行租用滑雪雪具及衣物—嘗滑雪樂趣)  
被譽為「城市中的滑雪場」, 位於淨月潭國家森林公園內, 是著名冰雪旅遊景區。擁有高空索道和世界最長的管軌式滑道、馬拉爬犁及狗拉車等雪地活動, 適合不同年齡人士參與。



### 松花江冬捕及 重本包玩冰上單車、 冰爬犁等活動

所謂冬捕, 即冬季冰上捕魚, 是北方漁獵文化的一大特色。這種奇特的捕魚方式, 已經延續千年至今。





## 魔幻迷離美景～霧凇島

- 吉林霧凇，與桂林的山水、雲南石林、長江三峽並稱「中國四大自然景觀」，霧凇在酷寒之下，水氣霧在樹木的枝葉上凝結，並不斷積聚而形成。
- 而霧凇島擁有號稱全中國最美的霧凇，景色迷幻優美，更可欣賞到東北古老民居及滿族傳統民宅。



霧凇



霧凇島



霧凇島

## 體驗養生汗蒸館～金茂海洋之星汗蒸休閒浴場

- 金茂翡翠假日酒店位置食肆林立，宵夜首選之地。而金茂海洋之星汗蒸休閒浴場是酒店營業特色之一，會館內設有中式泡缸、韓式汗蒸房、日光浴及人工海灘等，是度假休閒、養生健身之地。



## 長春～美人湯溫泉【國信南山溫泉】(包入場) 沉醉於古堡建築，浸泡數十個特色溫泉，開啟一次冬日暖意之旅

設於建築有如歐洲古堡的國信南山溫泉酒店內，約70餘個特色溫泉泡池沿山體起伏自然散落，2萬平方米的室內外溫泉區域，建有亞洲館、兒童館、中醫館、溫泉別墅等，集天地潤澤，舒身養心。國信南山溫泉日出泉水量約7000噸，出水溫泉約60多度，特有的碳酸氫鈉泉又名小蘇打溫泉，是國際公認的美人湯，堪稱泉中貴族。





**Day 1** 香港→長春—巴蜀映巷—孔子文化園—偽滿八大部(車遊)—(乘坐和諧號)—哈爾濱  
\*乘坐和諧號由長春前往哈爾濱車程約1小時10分鐘

**Day 2** 哈爾濱—松花江冬捕(觀賞冬捕表演、任玩冰上單車、冰爬犁)(註2,4)—伏爾加莊園(三隻熊樂園、俄羅斯套娃手工坊、俄式麵包坊、【重本安排：越野滑雪(連雪具不限次暢玩)及暢玩高山雪圈(1次)或城堡滑雪(1小時)(註2)】、伏特加酒堡、普希金沙龍)—哈爾濱冰雪大世界(包入場)(如因天氣原因而未能開放，則改為參觀極地館)

**Day 3** 哈爾濱—太陽島公園—國際雪雕藝術博覽會(包入場)(如因天氣原因而未能開放，則改為參觀東北虎林園)—中央大街—防洪紀念塔—斯大林公園—百年濱州鐵路橋(登橋俯瞰松花江)—火車主題廣場—聖索菲亞大教堂廣場—群力外灘生態濕地公園—關東古巷(仿古步行街)  
~關東古巷：是一條室內仿古步行街，將關東文化復原，帶領人們穿越百年，回到「闖關東」時期。街道兩側的商家門店和牌匾，運用了很多古城的元素，更增添了古巷懷舊的味道

**Day 4** 哈爾濱—(乘坐和諧號)—吉林—松花江畔—龍潭山景觀—長春→香港  
\*乘坐和諧號由哈爾濱前往吉林車程約2小時10分鐘  
#長春機場路段或會改用機場高鐵前往，以接待安排為準

四天團至此結束，八天行程繼續如下：

**Day 4** 哈爾濱—(乘坐和諧號)—吉林—松花江畔—龍潭山景觀—滿族博物館#—北山公園—人民廣場—【重本安排】體驗養生汗蒸館~金茂海洋之星汗蒸休閒浴場(註3)  
\*乘坐和諧號由哈爾濱前往吉林車程約2小時10分鐘  
#滿族博物館逢週一休館。如遇休館，則不安排入場參觀，敬請留意。

**Day 5** 吉林—霧淞島(遊覽東北古老民居地窖子、滿族傳統民宅)—欣賞霧淞樹掛(註8)—瀋陽  
\*吉林至瀋陽，車程約4.5小時

**Day 6** 瀋陽—瀋陽怪坡風景區—怪坡東北虎園—瀋陽中街(商業步行街)  
~瀋陽怪坡風景區：以怪坡為中心，有20多個景點的國家4A級風景區。怪坡是一條長約80多米，寬約15米的西高東低的斜坡，它怪處在於：不論是汽車或單車開到坡下停車後，車會自動地向坡頂滑行，令人嘖嘖稱奇。除怪坡外，還有清幽秀麗的印山湖、松林槐穀、彎彎的月牙湖、清澈見底的梨花湖及流水叮咚的霞妹泉等自然景觀。  
~怪坡東北虎園：位於瀋陽怪坡風景區內，地處瀋北新區清水台街道內的帽山西麓，是目前遼寧地區最大的人工飼養、繁育東北虎的基地。佔地20萬平方米，現有世界瀕危物種、國家一級重點保護野生動物東北虎約100隻。

**Day 7** 瀋陽—《世界文化遺產》瀋陽故宮—滿清一條街—長春—國信南山溫泉(包入場)(註3)  
~瀋陽故宮：後金入關前的皇宮，也是清朝遷都北京後的盛京行宮，為中國目前僅存最完整的兩大古代宮殿建築群之一。瀋陽故宮具有獨特的滿、蒙、藏建築風格，故宮內更珍藏有大量明清時期的珍貴文物。  
\*瀋陽故宮逢週一休館。如遇休館，則改為前往張氏帥府。  
\*瀋陽至長春，車程約4小時

**Day 8** 長春—淨月潭滑雪場(包入場，保證預留3小時暢玩)@#→香港  
~淨月潭滑雪場：被譽為「城市中的滑雪場」，位於淨月潭國家森林公園內，是著名冰雪旅遊景區。擁有高空索道和世界最長的管軌式滑道、馬拉爬犁及狗拉車等雪地活動，雪雕適合不同年齡人士參與。  
@客人可自行租用滑雪用具或參與各種冰雪活動，包括狗拉車、馬拉車、雪地單車、冰上四驅車等。  
#細意安排：客人可自選不去滑雪場行程，延長逗留享用酒店設施，往後再會合團隊。



| 天數                 | 行程        | 早餐  | 午餐   | 晚餐                | 地區  | 住宿酒店                        |
|--------------------|-----------|-----|------|-------------------|-----|-----------------------------|
| 1                  | 香港→長春—哈爾濱 |     | 航機上  | 懷舊農家宴             | 哈爾濱 | 連續3晚入住【國際品牌】五星級標準永泰喜來登酒店或同級 |
| 2                  | 哈爾濱       | 酒店內 | 當地餐廳 | 冰屋火鍋 <sup>#</sup> |     |                             |
| 3                  | 哈爾濱       | 酒店內 | 當地餐廳 | 酒店內晚膳             |     |                             |
| 4                  | 哈爾濱→長春    | 酒店內 | 當地餐廳 |                   |     |                             |
| 四天團至此結束，八天團行程繼續如下： |           |     |      |                   |     |                             |
| 4                  | 哈爾濱—長春—吉林 | 酒店內 | 東北餃子 | 酒店內火鍋（一人一鍋）       | 吉林  | 五星級標準金茂翡翠假日酒店或同級            |
| 5                  | 吉林—瀋陽     | 酒店內 | 滿族風味 | 原味齋烤鴨             | 瀋陽  | 連續2晚入住【國際品牌】五星級標準太陽獅萬麗酒店或同級 |
| 6                  | 瀋陽        | 酒店內 | 當地餐廳 | 鐵鍋燉               |     |                             |
| 7                  | 瀋陽—長春     | 酒店內 | 當地餐廳 | 酒店內晚膳             | 長春  | 【國際品牌】五星級標準淨月潭益田喜來登酒店或同級    |
| 8                  | 長春→香港     | 酒店內 | 當地餐廳 | 航機上               |     |                             |

\*如遇吉林或長春酒店客滿，將按情況改為入住長春或吉林之酒店。

\*如遇酒店被政府徵用，將會改為入住當地同級酒店。有關事宜以政府通告為準，客人不能藉此退團，敬請留意。

☞酒店免費提供wifi設備，覆蓋範圍需視乎酒店安排。

#冰屋火鍋或會因應餐廳之訂座情況而改為安排於午餐時間享用。

#### 注意事項

- 客人於旅程期間敬請妥善保管及愛惜耳機，如有任何損毀或遺失，需自行負責其機之賠償費用(港幣\$400/部)。如團隊不設隨團領隊，則未能安排導賞耳機，敬請留意。
- 客人參與滑雪及各項冰上活動前，應衡量個人身體狀況，以及當時的天氣和冰面情況，以評估應否參與，並遵照一切安全守則，以保障自身安全。
- 客人參與汗蒸/溫泉項目前，應衡量個人身體狀況，是否適合，高血壓及心臟病患者則不宜參與。另請自備泳衣/褲、毛巾等物品。
- 因冬捕在松花江野外冰面上進行，安全程度需視乎冰層厚度而定。若因天氣因素而影響冰層厚度，基於安全理由，冬捕及冰上活動或可能無法進行，並將不作退補安排，敬請留意。
- 由於內地酒店須開業最少一年，方可獲正式評級，而已獲評級的酒店，如欲申請提升評級，亦需時辦理手續，故此，酒店在未獲有關單位按國家規定的標準正式評級期間，本社以「準五星級」或「五星標準」標示酒店級數，以便客人參考。
- 如遇冬季暴風雪，高速公路封閉，則改為行駛國家級公路或改乘火車，行程景點不變。
- 冬季景點之開放及關閉時間最終由當地政府及景區決定，如遇暴風雪時，部份景區將會提早關閉或不開放。
- 霧凇樹掛乃天然現象，會受當地天氣影響，能否觀賞需視乎天氣而定。
- 如遇浴場被政府徵用、旅館或因他因素而未能安排前往，不作任何退補，以當地安排為準，敬請留意。
- 網連、穩定程度及有效期須視乎當地供應商而定，如因個別智能手機或上網裝置之問題而未能使用上網服務，本公司恕不作補償。
- 團費已包含服務供應商提供之團體優惠，如行程單張沒有註明，客人不會再另外獲得服務供應商提供優惠的差額退款。
- 為使閣下可提早準備行程，當繳交全部款項後，由分行職員講解旅遊資訊。
- 旅行團服務費屬建議性質。
- 旅行團服務費已包括：領隊、當地導遊、旅遊車司機及旅行社相關人員，於完團前個別向團友收取。每位全程合共(港幣)：\$400(4天團)、\$800(8天團)。
- 「香港旅遊業議會」(TIC)建議旅客出發前購買旅遊綜合保險。
- 客人凡參加此團必須於報名時同時購買或具備綜合旅遊保險。
- 行程表所列載的航班資料、交通、行程、酒店住宿及膳食等安排，將可能因應不同出發日期而有所變動，詳情請參閱收據備註，恕不另行通知。如此等變動於報名後發生，則本公司會作個別通知。
- 行程、膳食及住宿的先後次序，以當地接待安排為準，如有調動，恕不另行通知。
- 以上圖片僅供參考。
- 以上行程價格及其相關費用(例如燃油附加費、手續費、稅項及旅遊業議會印花成本等)可在永安旅遊網站查看或向分行職員查詢。
- 確實團費均以報團當時為準，旺季加幅另行通知。
- 客人可於永安網站查閱或於報名時向分行索取「旅客須知」，以便於出發前作好適當準備。
- 確保消費者權益，請詳閱「旅行團報名及責任細則」，客人可向分行職員索取或參閱收據或報名表背頁，並可於永安旅遊網站(www.wingontravel.com)下載最新版本。
- 根據香港旅遊業議會關於「會員因迫不得已理由而取消旅行團」的第二百二十三號指引，旅行社如因「迫不得已理由」取消旅行團，處理團員退款時可以收取退團費，以及本公司訂列收取之以下手續費港幣\$300；有關退團費，交通服務供應商或會因應個別出發日期之航班、加班機或包機而徵收較高之退團費或不設退團費，確實金額以交通服務供應商之最終回覆為準；詳情請瀏覽香港旅遊業議會網站(www.tichk.org)。

#### 航班資料：

乘坐香港航空(HK)客機直航往返

去程：香港→長春 HX422 1035/1505

回程：長春→香港 HX423 1600/2040

\*航班時間如有更改，則以航空公司資料為準

\*乘坐香港航空公司，航班及時間以航空公司最後安排為準，此為包機，如客人缺席去程，回程或來回程，只能安排退回成人之香港機場稅港幣\$120/位，敬請留意。

#### 晚間自費活動僅供參考，可自由選擇

- 二人轉表演
- 大型冰上舞蹈秀
- 提升享用俄羅斯餐

詳情及活動細則，請於報名前瀏覽永安旅遊網行程內之自費項目欄介紹。

### 升級貼心服務

每位貴賓安排一部輕便導賞耳機，隨時隨地清楚聆聽導遊講解，輕鬆自在投入精彩旅程!(註1)

### 長者門票優惠

60歲至69歲長者：

每位減\$100(4天團)/\$200(8天團)

70歲或以上長者：

每位減\$200(4天團)/\$300(8天團)

(此優惠只限持回鄉證人士適用)